

## WILDLIFE ACT

Pursuant to Sections 155 and 167 of the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council is pleased to and doth hereby order as follows:

**1.** The *Furbearing Animal Regulations*, established by Order-in-Council 1981/215, are hereby revoked.

**2.** The annexed *Trapping Regulations* are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 22nd day of September, A.D., 1982.

\_\_\_\_\_  
Administrator of the Yukon

## LOI SUR LA FAUNE

Conformément aux articles 155 et 167 de la *Loi sur la faune*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

**1.** Le *Règlement sur les animaux à fourrure* établi par le Décret 1981/215 est abrogé par les présentes.

**2.** Le *Règlement sur le piégeage* ci-joint est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 2 septembre 1982.

\_\_\_\_\_  
Administrateur du Yukon

## TRAPPING REGULATIONS

These regulations are made pursuant to the *Wildlife Act*, Sections 155 and 167.

1.(1) These regulations may be cited as the Trapping Regulations.

2.(1) In these regulations

'Act' means the *Wildlife Act*; « loi »

'big game animal' means a member of a species of wildlife listed in Part 1 of Schedule F; « gros gibier »

'fur bearing animal' means a member of a species of wildlife listed in Part 2 of Schedule F; « animal à fourrure »

"modified leghold trap" means a spring-type trap having a jaw spread not greater than 250 mm and designed to restrain an animal, by the leg or foot with two parallel steel jaws, where such trap has been modified, to improve humaneness, by eliminating one or all of the following characteristics

- (a) jaw thickness of less than 9 mm,
- (b) jaws that are touching over their full length when closed on each other,
- (c) a metallic surface of contact with the animal; « piège à patte modifié »  
(*"modified leghold trap" added by O.I.C. 2001/122*)

'small game animal' means a member of a species of wildlife listed in Part 3 of Schedule F; « petit gibier »

(*Subsection 2(1) amended by O.I.C. 2002/78*)

(2) Pursuant to section 1 of the Act, a person is deemed to be a "Yukon resident" for the purposes of section 61 of the Act and this Regulation

- (a) if that person has, for at least one year immediately preceding the date of his or her

## RÈGLEMENT CONCERNANT LE PIÉGEAGE

Le présent règlement est établi en vertu des articles 155 et 167 de la *Loi sur la faune*.

1.(1) Titre abrégé : Règlement sur le piégeage.

2.(1) La définition qui suit s'applique au présent règlement :

« animal à fourrure » S'entend d'une espèce faunique énumérée à la partie 2 de l'annexe F; "*fur bearing animal*"

« gros gibier » S'entend d'une espèce faunique énumérée à la Partie 1 de l'annexe F; "*big game animal*"

« loi » *La Loi sur la faune*; "*Act*"

« petit gibier » S'entend d'une espèce faunique énumérée à la partie 3 de l'annexe F; "*small game animal*"

« piège à patte modifié » S'entend d'un piège tendu à l'aide d'un ressort destiné à retenir un animal par une patte et dont les deux mâchoires parallèles en acier ont une ouverture maximale de 250 mm, lorsque ce piège est modifié dans le but de diminuer la cruauté ou la douleur que peut ressentir un animal par l'élimination d'une ou de plusieurs des caractéristiques suivantes :

- a) une épaisseur de mâchoires inférieure à 9 mm;
- b) des mâchoires qui se touchent sur toute la surface lorsqu'elles sont refermées sur elles-mêmes;
- c) des mâchoires qui possèdent une surface métallique qui entre en contact avec l'animal. "*modified leghold trap*"  
(« piège à patte modifié » ajouté par décret 2001/122)

(*Paragraphe 2(1) modifié par décret 2002/78*)

(2) En application de l'article 1 de la loi, une personne est réputée être résidente du Yukon aux fins de l'article 61 de la loi et du présent règlement dans les cas suivants :

- a) la personne qui réside au Canada, à l'extérieur du Yukon, depuis au moins un an mais à une

application for a trapping concession area, resided in Canada outside of the Yukon but within 150 kilometers of the trapping concession area applied for;

(b) in respect of a person who is currently working outside the Yukon, and due solely to employment outside the Yukon, was not physically present for 185 days in the 12 month period described in section 1 of the definition of "resident" in the Act, but continues to maintain their principal residence in the Yukon. An application process that requires proof of tax status and location of principal residence will need to be completed prior to a determination regarding whether or not a licence will be issued;

(c) is enrolled or registered as a full time student in a program of studies outside of the Yukon, but is not eligible for funding under the *Student Financial Assistance Act*. An application process that requires proof of tax status and location of principal residence will need to be completed prior to a determination regarding whether or not a licence will be issued;

(d) is a spouse or immediate family member of a person who meets the criteria set out in paragraph 2(2)(c); or

(e) is required to leave the Yukon solely for medical care outside the Yukon, and was not physically present for 185 days in the 12 month period described in section 1 of the definition of "resident" in the Act, but continues to maintain their principal residence in the Yukon and who files income taxes in the Yukon. An application process that requires proof of the tax status and location of principal residence will need to be completed prior to a determination regarding whether or not a licence will be issued.

*(Subsection 2(2) added by O.I.C. 2002/78)*

*(Subsection 2(2) replaced by O.I.C. 2004/151)*

(3) Subsection (2) does not apply

(a) in respect of the qualification as a Yukon resident to obtain an assistant trapper licence under section 68 of the Act or section 8 of these

distance d'au plus 150 kilomètres de la zone reliée à une concession de piégeage, lors de la date de sa demande pour une telle concession;

b) la personne qui travaille actuellement à l'extérieur du Yukon et, uniquement pour ce motif, n'était pas physiquement présente au Yukon pour une période de 185 jours au cours de la période de 12 mois dont il est fait mention à la définition de « résident » de l'article 1 de la loi, à la condition de maintenir sa résidence principale au Yukon et de déclarer l'impôt sur son revenu à titre de résident du Yukon. Une demande dont les modalités requièrent une preuve de sa situation fiscale et le lieu de sa résidence principale devra être soumise avant qu'une décision ne soit prise de délivrer ou non une licence;

c) la personne inscrite à un programme d'études à temps plein à l'extérieur du Yukon, tout en n'étant pas admissible au financement en vertu de la *Loi sur l'aide financière destinée aux étudiants*. Une demande dont les modalités requièrent une preuve de sa situation fiscale et le lieu de sa résidence principale devra être soumise avant qu'une décision ne soit prise de délivrer ou non une licence;

d) une personne qui est le conjoint ou un membre de la famille immédiate de la personne qui répond aux critères énoncés à l'alinéa 2(2)c);

e) la personne qui doit quitter le Yukon pour des soins médicaux et qui n'était pas physiquement présente au Yukon pour une période de 185 jours au cours de la période de 12 mois dont il est fait mention à la définition de «résident» de l'article 1 de la loi, à la condition de maintenir sa résidence principale au Yukon et de déclarer l'impôt sur son revenu à titre de résident du Yukon. Une demande dont les modalités requièrent une preuve de sa situation fiscale et le lieu de sa résidence principale devra être soumise avant qu'une décision ne soit prise de délivrer ou non une licence.

*(Paragraphe 2(2) ajouté par décret 2002/78)*

*(Paragraphe 2(2) remplacé par décret 2004/151)*

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas :

a) soit aux qualités requises s'appliquant à un résident du Yukon afin d'obtenir une licence de trappeur adjoint en vertu de l'article 68 de la loi

Regulations;  
(Paragraph 2(3)(a) amended by O.I.C. 2003/197)

(b) in respect of the issuance of a group trapping concession to a group of Yukon residents under subsection 11(1).  
(Subsection 2(3) added by O.I.C. 2002/78)

(c) (Paragraph 2(3)(c) added by O.I.C. 2003/197)  
(Paragraph 2(3)(c) revoked by O.I.C. 2004/151)

(d) (Paragraph 2(3)(d) added by O.I.C. 2003/197)  
(Paragraph 2(3)(d) revoked by O.I.C. 2004/151)

(e) (Paragraph 2(3)(e) added by O.I.C. 2003/197)  
(Paragraph 2(3)(e) revoked by O.I.C. 2004/151)

(f) (Paragraph 2(3)(f) added by O.I.C. 2003/197)  
(Paragraph 2(3)(f) revoked by O.I.C. 2004/151)

(4) In these Regulations, a reference to a “form” followed by a number means the form determined by the Minister under paragraph 195(a) of the Act that bears that number. For information purposes, these forms are listed by number and name in Schedule D.  
(Subsection 2(4) added by O.I.C. 2002/78)

## PART I

### OPEN SEASONS

**2.1** (Section 2.1 added by O.I.C. 1988/102)  
(Section 2.1 revoked by O.I.C. 2003/35)

**3.**(1) For the purposes of sections 15 and 60 of the Act, the hunting and trapping of furbearing animals by the holder of the appropriate licence is permitted in the places and during the times prescribed in Schedule A.

(Subsection 3(1) amended by O.I.C. 2002/78)

(2) (Subsection 3(2) repealed by O.I.C. 2002/78)

## PART II

### TRAPPING METHODS

**4.**(1) No person shall trap a furbearing animal with any device other than

(Subsection 4(1) replaced by O.I.C. 2007/97)

ou de l'article 8 du présent règlement;

b) soit à l'émission d'une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage à un groupe de personnes résidentes du Yukon en vertu du paragraphe 11(1).

(Paragraphe 2(3) ajouté par décret 2002/78)

c) (Alinéa 2(3)c) ajouté par décret 2003/197)  
(Alinéa 2(3)c) abrogé par décret 2004/151)

d) (Alinéa 2(3)d) ajouté par décret 2003/197)  
(Alinéa 2(3)d) abrogé par décret 2004/151)

e) (Alinéa 2(3)e) ajouté par décret 2003/197)  
(Alinéa 2(3)e) abrogé par décret 2004/151)

f) (Alinéa 2(3)f) ajouté par décret 2003/197)  
(Alinéa 2(3)f) abrogé par décret 2004/151)

(4) Dans le présent règlement, un renvoi à un « formulaire » suivi d'un numéro signifie un formulaire établi par le ministre en application de l'alinéa 195a) de la loi et qui porte ce numéro. À titre de renseignement seulement, les formulaires sont énumérés par nom et par numéro à l'annexe D.

(Paragraphe 2(4) ajouté par décret 2002/78)

## PARTIE I

### SAISONS DE PIÉGEAGE

**2.1** (Article 2.1 ajouté par décret 1988/102)  
(Article 2.1 abrogé par décret 2003/35)

**3.**(1) Aux fins des articles 15 et 60 de la Loi, le titulaire de la licence appropriée peut chasser et piéger les animaux à fourrure aux endroits et pendant les périodes que prévoit l'annexe A.

(Paragraphe 3(1) modifié par décret 2002/78)

(2) (Paragraphe 3(2) abrogé par décret 2002/78)

## PARTIE II

### MÉTHODES DE PIÉGEAGE

**4.**(1) Nul ne doit piéger un animal à fourrure à l'aide de dispositifs autres que les suivants :

(Paragraphe 4(1) remplacé par décret 2007/97)

(a) a leghold trap with a jaw spread less than 250 mm, if such trap is used for the sole purpose of capturing and drowning muskrat, beaver, mink or otter;

*(Paragraph 4(1)(a) replaced by O.I.C. 2007/97)*

(b) a snare that is equipped with a locking device to prevent the noose from returning to a greater circumference from a lesser circumference once sprung, except when it is set for squirrels;

*(Paragraph 4(1)(b) replaced by O.I.C. 2007/97)*

(b.1) the snare described in paragraph 4(1)(b), which is the only permissible trapping device for wolves during the extended trapping season from March 11 to March 31;

*(Subsection 4(1)(b.1) added by O.I.C. 2003/35)*

*(Paragraph 4(1)(b.1) replaced by O.I.C. 2007/97)*

(c) a modified leghold trap with a jaw spread less than 250 mm if utilized for the sole purpose of capturing wolf, fox or coyote;

*(Paragraph 4(1)(c) replaced by O.I.C. 2007/97)*

(d) subject to paragraph 4(1)(e), a mechanically powered, trigger activated trap, that is not a leghold trap, utilized for the sole purpose of quickly killing a furbearing animal;

*(Paragraph 4(1)(d) replaced by O.I.C. 2007/97)*

(e) for beaver, fisher, marten, or muskrat, a killing trap that has been certified for use in the capture of that species by a recognized trap certification authority; or

*(Paragraph 4(1)(e) added by O.I.C. 2007/97)*

(f) for lynx, a restraining trap that has been certified for use in the capture of that species by a recognized trap certification authority.

*(Paragraph 4(1)(f) added by O.I.C. 2007/97)*

*(Subsection 4(1) replaced by O.I.C. 2001/122)*

(2) No person shall hunt a furbearing animal with a shotgun.

(3) A person does not violate paragraph (1)(a) if he or she uses a killing type trap that has a jaw spread exceeding 250 millimetres.

*(Replaced by O.I.C. 1984/312)*

*(Subsection 4(3) amended by O.I.C. 2002/78)*

a) un piège à patte dont les mâchoires ont une ouverture inférieure à 250 mm, utilisé à seule fin de capturer et de noyer un rat musqué, un castor, un vison ou une loutre;

*(Alinéa 4(1)a remplacé par décret 2007/97)*

b) un collet muni d'un verrou l'empêchant de passer d'une circonférence inférieure à une circonférence supérieure lorsqu'il est déclenché, sauf pour le tendre afin de piéger un écureuil;

*(Alinéa 4(1)b remplacé par décret 2007/97)*

b.1) un collet, tel que décrit à l'alinéa 4(1)b), lequel est le seul dispositif permis pour piéger le loup au cours de la saison de chasse prolongée, entre le 11 mars et le 31 mars;

*(Paragraphe 4(1)b.1) ajouté par décret 2003/35)*

*(Alinéa 4(1)b.1) remplacé par décret 2007/97)*

c) un piège à patte modifié dont les mâchoires ont une ouverture inférieure à 250 mm dans le seul but de capturer un loup, un renard ou un coyote;

*(Alinéa 4(1)c remplacé par décret 2007/97)*

d) sous réserve de l'alinéa 4(1)e), un piège mécanique à détente, qui n'est pas un piège à patte, utilisé à seule fin de tuer rapidement un animal à fourrure;

*(Alinéa 4(1)d remplacé par décret 2007/97)*

e) un piège mortel, pour la capture des espèces que sont le castor, le pékan, la martre et le rat musqué, certifié par une autorité reconnue pour la certification des pièges;

*(Alinéa 4(1)e ajouté par décret 2007/97)*

f) un piège de rétention, pour la capture du lynx, certifié par une autorité reconnue pour la certification des pièges.

*(Alinéa 4(1)f ajouté par décret 2007/97)*

*(Paragraphe 4(1) remplacé par décret 2001/122)*

(2) Aucune personne ne peut chasser un animal à fourrure à l'aide d'un fusil de chasse.

(3) On ne contrevient pas à l'alinéa (1)a) si l'on emploie un piège mortel dont les mâchoires ont une ouverture maximale dépassant 250 millimètres.

*(Remplacé par décret 1984/312)*

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

(4) A person does not violate paragraph (1)(b) if he or she uses a snare that is not equipped with a locking device for snaring squirrel.

*(Subsection 4(4) amended by O.I.C. 2002/78)*

(5) No person shall use any of the following for harvesting furbearing animals:

(a) traps with teeth or metal serrated edges;

(b) hooks;

(c) spring poles equipped with leghold traps.

*(Subsection (5) added by O.I.C. 1989/92)*

**4.1(1)** *(Added by O.I.C. 1993/149)*  
*(Subsection 4.1(1) repealed by O.I.C. 2002/78)*

**5.(1)** A person who sets a snare or traps shall remove or spring it on or before the last day of the open season for the species or type of wildlife in respect of which it was set.

(2) Every person who installs a snare or trap in a set designed to restrain a fur bearing animal shall visually inspect their set and remove any wildlife found therein, at an interval of not more than five days.

*(Subsection 5(2) amended by O.I.C. 2002/78)*

*(Subsection 5(2) replaced by O.I.C. 2006/125)*

(3) Every person who installs a snare or trap in a set designed as a quick killing set shall visually inspect their set and remove any wildlife found therein, at an interval of not more than seven days.

*(Subsection 5(3) added by O.I.C. 2006/125)*

(4) On ne contrevient pas à l'alinéa (1)b) si l'on emploie un collet non muni d'un verrou pour piéger les spermophiles.

(5) Aucune personne ne peut employer l'un des dispositifs suivants pour prendre des animaux à fourrure :

a) piège à dents ou à mâchoires de métal acérées;

b) pièges à crochets;

c) perche à ressort muie d'un piège à patte;

*(Paragraphe (5) ajouté par décret 1989/92)*

*(Alinéa 4(5)c) remplacé par décret 2001/122)*

**4.1(1)** *(Ajouté par décret 1993/149)*  
*(Paragraphe 4.1(1) abrogé par décret 2002/78)*

**5.(1)** Quiconque tend un collet ou un piège doit le retirer ou le désarmer au plus tard le dernier jour de la saison de piégeage de l'espèce ou du type d'animal qu'il était destiné à prendre.

(2) Quiconque installe un collet ou un piège conçu pour retenir un animal à fourrure doit l'inspecter visuellement et en retirer tout animal capturé à un intervalle maximal de cinq jours.

*(Paragraphe 5(2) remplacé par décret 2006/125)*

(3) Quiconque installe un collet ou un piège conçu pour entraîner la mort à brève échéance doit l'inspecter visuellement et en retirer tout animal capturé à un intervalle maximal de sept jours.

*(Paragraphe 5(3) ajouté par décret 2006/125)*

**PART III**

**TRAPPING CONCESSIONS AND LICENCES**

*(Heading "TRAPPING LICENCE" replaced by O.I.C. 2002/78)*

**Trapping Concessions**

**6(1)** Pursuant to paragraph 61(a) of the Act, the Minister may issue a trapping concession to a Yukon resident who has the following qualifications

(a) is at least 16 years of age;

(b) has no previous convictions for wildlife,

**PARTIE III**

**CONCESSIONS DE PIÉGEAGE ET LICENCES**

*(Le titre "LICENCE DE PIÉGEAGE" remplacé par décret 2002/78)*

**Concessions de piégeage**

**6(1)** En application de l'alinéa 61a) de la loi, le ministre peut délivrer une concession de piégeage à un résident du Yukon qui satisfait aux exigences suivantes :

a) il est âgé d'au moins 16 ans;

b) il n'a pas été déclaré coupable d'une infraction

hunting or trapping related offences in the Yukon or elsewhere, unless otherwise agreed by the Minister on a case by case basis having regard to the seriousness of the offence, the circumstances of the offence including the degree of involvement of the individual and such other factors as may be considered relevant by the Minister;

(c) has successfully completed a trapper education course approved by the Minister; and

(d) is eligible to be issued a Yukon hunting licence.

(2) Paragraph (1)(c) does not apply to a person who is 65 years of age or older and who has previously held a Yukon trapping licence or a Yukon assistant trapper licence.

(3) No person shall be the holder of more than one trapping concession.

(4) A trapping concession shall be in Form 2.

(5) Where a trapping concession is issued to a partnership of two natural persons jointly, it shall be issued in the name of the partnership.

*(Section 6 replaced by O.I.C. 2002/78)*

7.(1) *(Section 7 revoked by O.I.C. 1998/128)*

reliée à la faune, à la chasse ou au piégeage, au Yukon ou ailleurs, à moins que le ministre en convienne autrement en fonction de chaque cas et en tenant compte de la gravité et des circonstances de l'infraction, y compris le degré de participation, ainsi que tout autre facteur qu'il juge pertinent;

c) il a complété avec succès un cours sur le piégeage reconnu par le ministre;

d) il est admissible à recevoir une licence de chasse du Yukon.

(2) L'alinéa (1)c ne s'applique pas à une personne âgée de 65 ans ou plus qui a déjà été titulaire d'une licence de trappeur ou de trappeur adjoint du Yukon.

(3) Nul ne peut détenir plus d'une concession de piégeage.

(4) La concession de piégeage doit être telle que décrite au formulaire 2.

(5) Toute concession de piégeage accordée conjointement à une société de deux personnes doit l'être au nom de cette société. »

*(Article 6 remplacé par décret 2002/78)*

7.(1) *(Article 7 abrogé par décret 1998/128)*

## Trapping and Assistant Trapper Licences

*(Subheading "Assistant trapping licence" replaced by O.I.C. 2002/78)*

8.(1) Pursuant to subsection 68(1) of the Act, the Minister may issue an assistant trapper licence in Form 10 to a qualified person on the request of a person holding a trapping concession.

(2) Pursuant to paragraph 68(2)(c) of the Act, to be a qualified person under subsection 68(1) of the Act to obtain an assistant trapper licence, a person must have successfully completed a trapper education course approved by the Minister.

(3) Subsection (2) does not apply to a person who is 65 years of age or older and who has previously held a

## Licences de trappeur et de trappeur adjoint

*(Le sous-titre « Licence d'aide-piégeur » remplacé par décret 2002/78)*

8(1) En application du paragraphe 68(1) de la loi, le ministre peut délivrer une licence de trappeur adjoint, selon le formulaire 10, à une personne qui en fait la demande et qui satisfait aux exigences, si cette personne détient une concession de piégeage.

(2) En application de l'alinéa 68(2)c) de la loi et afin d'être qualifiée en vertu du paragraphe 68(1) de la loi pour obtenir une licence de trappeur adjoint, une personne doit avoir complété avec succès un cours sur le piégeage reconnu par le ministre.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à une personne âgée de 65 ans ou plus qui a déjà été titulaire d'une licence

Yukon trapping licence or a Yukon assistant trapper licence.

*(Section 8 replaced by O.I.C. 2002/78)*

**8.1(1)** A person holding a trapping concession may request, pursuant to subsection 68(4) of the Act, that the Minister cancel an assistant trapper licence issued for that concession by completing Form 11 and providing it to a conservation officer.

(2) The conservation officer shall notify the holder of the assistant trapper licence of the cancellation either verbally or by registered mail to the address on the assistant trapper licence.

(3) The date of cancellation of the assistant trapper licence shall be 10 days from the date the conservation officer verbally notifies the holder of the assistant trapper licence of the cancellation or 10 days from the date the notice is sent by registered mail, whichever is earlier.

*(Section 8.1 added by O.I.C. 2002/78)*

**8.2(1)** A big game animal hunting licence may be issued to a person who is deemed to be a Yukon resident under subsection 2(2) or 2(3) and to whom a trapping licence has been issued, to hunt big game animals in the trapping concession area in respect of which the trapping licence has been issued, subject to the same terms and conditions to which the hunting of big game animals by Yukon residents is subject.

*(Subsection 8.2(1) amended by O.I.C. 2003/197)*

(2) Subject to subsection (3), during the open seasons prescribed in Schedule A, the holder of a trapping licence or an assistant trapper licence may hunt furbearing animals in the trapping concession area in respect of which the trapping licence or assistant trapper licence has been issued.

(3) The hunting of furbearing animals under subsection (2) may only be with a rim fire rifle or a centre fire rifle having a bore diameter smaller than six millimetres, except that a person shall not use a rim fire rifle to hunt wolverine, wolf or coyote.

(4) The holder of a trapping licence or an assistant trapper licence may use traps or snares for the purpose of trapping small game animals in the trapping concession area in respect of which the trapping licence or assistant trapper licence has been issued.

*(Section 8.2 added by O.I.C. 2002/78)*

de trappeur ou de trappeur adjoint.

*(Article 8 remplacé par décret 2002/78)*

**8.1(1)** Une personne titulaire d'une concession de piégeage peut demander, en vertu du paragraphe 68(4) de la loi, que le ministre annule une licence de trappeur adjoint délivrée pour cette concession. Elle doit, pour ce faire, remplir le formulaire 9 et le soumettre à un agent de protection de la faune.

(2) L'agent de protection de la faune doit aviser le titulaire d'une licence de trappeur adjoint de l'annulation de sa licence. L'avis peut être verbal ou par poste recommandée à l'adresse indiquée sur la licence.

(3) La date d'annulation d'une licence de trappeur adjoint est la plus lointaine des dates suivantes : soit dix jours suivant un avis verbal donné par un agent de protection de la faune, soit dix jours suivant la date d'envoi de l'avis par poste recommandée.

*(Article 8.1 ajouté par décret 2002/78)*

**8.2(1)** Une licence pour la chasse au gros gibier peut être délivrée à une personne qui est réputée être résidente du Yukon en application du paragraphe 2(2) ou 2(3) et à qui une licence de piégeage a été délivrée, afin qu'elle puisse chasser le gros gibier dans la zone de concession de piégeage pour laquelle la licence de piégeage a été délivrée, sous réserve des mêmes conditions qui s'appliquent à tout résident du Yukon qui chasse le gros gibier.

*(Paragraphe 8.2(1) modifié par décret 2003/197)*

(2) Sous réserve du paragraphe (3), au cours des saisons de piégeage visées à l'annexe A, le titulaire d'une licence de trappeur ou de trappeur adjoint peut chasser des animaux à fourrure dans la zone de concession de piégeage pour laquelle la licence de trappeur ou de trappeur adjoint a été délivrée.

(3) La chasse aux animaux à fourrure en vertu du paragraphe (2) ne peut être effectuée qu'avec un fusil à percussion périphérique ou centrale dont le calibre est moins de six millimètres; par contre, on ne peut chasser le loup, le coyote ou le carcajou avec un fusil à percussion périphérique.

(4) Le titulaire d'une licence de trappeur ou de trappeur adjoint peut utiliser des collets ou d'autres pièges afin de piéger le petit gibier dans la zone de concession de piégeage pour laquelle la licence de trappeur ou de trappeur adjoint a été délivrée.

*(Article 8.2 ajouté par décret 2002/78)*

**8.3** A trapping licence shall be in Form 4.  
(Section 8.3 added by O.I.C. 2002/78)

**8.3** Une licence de piégeage doit être telle que décrite au formulaire 4.  
(Article 8.3 ajouté par décret 2002/78)

**8.4** Unless sooner cancelled, every licence expires on the expiry date specified on it, or if no expiry date is mentioned, on June 30 next following the date of issue.  
(Section 8.4 added by O.I.C. 2003/197)

**8.4** Sauf si elle est annulée plus tôt, toute licence expire à la date d'expiration qui y est inscrite ou, si aucune date d'expiration n'y est inscrite, le 30 juin suivant la date de sa délivrance.  
(Article 8.4 ajouté par décret 2003/197)

**8.5(1)** The issuance of a guided trapping permit is subject to the provisions of the *Wilderness Tourism Licencing Act* and the *Wildlife Act*.  
(Subsection 8.5(1) added by O.I.C. 2006/125)

**8.5(1)** Un permis de guide pour le piégeage est délivré sous réserve des dispositions de la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage* et de la *Loi sur la faune*.  
(Paragraphe 8.5(1) ajouté par décret 2006/125)

(2) In accordance with the provisions of section 70 of the *Wildlife Act*, the Minister may issue a guided trapping permit in Form 12 to a person on the request of a holder of a trapping concession if the concession holder produces a current Yukon trapping licence in Form 4.  
(Subsection 8.5(2) added by O.I.C. 2006/125)

(2) Conformément aux dispositions de l'article 70 de la *Loi sur la faune*, le ministre peut délivrer à toute personne un permis de guide pour le piégeage, établi selon le formulaire 12, suite à la demande d'un titulaire d'une concession de piégeage, à la condition que ce titulaire présente une licence de piégeage en vigueur établie selon le formulaire 4.  
(Paragraphe 8.5(2) ajouté par décret 2006/125)

(3) Guided trapping permits will only be issued at Department of Environment offices during business hours, and require both the concession holder and the prospective permittee to personally attend the office for the purpose of acquiring a guided trapping permit.  
(Subsection 8.5(3) added by O.I.C. 2006/125)

(3) Un permis de guide pour le piégeage est délivré uniquement aux bureaux du ministère de l'Environnement pendant les heures d'ouverture. Le titulaire de la concession ainsi que le titulaire potentiel d'un permis doivent se présenter en personne aux bureaux du ministère dans le but d'obtenir un permis de guide pour le piégeage.  
(Paragraphe 8.5(3) ajouté par décret 2006/125)

(4) A guided trapping permit will only be issued to a person who can produce identification to verify that the person is 16 years of age or over.  
(Subsection 8.5(4) added by O.I.C. 2006/125)

(4) Un permis de guide pour le piégeage est délivré seulement si le titulaire potentiel peut s'identifier et que la preuve est faite qu'il est âgé d'au moins 16 ans.  
(Paragraphe 8.5(4) ajouté par décret 2006/125)

(5) The holder of a trapping concession who wishes to offer guided trapping activity on their concession shall not host more than two permittees on the concession at any given time.  
(Subsection 8.5(5) added by O.I.C. 2006/125)

(5) Le titulaire d'une concession de piégeage qui désire offrir sur sa concession des activités guidées reliées au piégeage doit accueillir au plus deux titulaires de permis à un moment donné.  
(Paragraphe 8.5(5) ajouté par décret 2006/125)

(6) The pelts of fur bearing animals trapped by the permittee are the property of the trapping concession holder.  
(Subsection 8.5(6) added by O.I.C. 2006/125)

(6) La peau d'un animal à fourrure pris au piège par un titulaire de permis appartient au titulaire de la concession de piégeage.  
(Paragraphe 8.5(6) ajouté par décret 2006/125)

(7) An assistant trapper working on the trapping concession may not supervise the trapping activity of a permittee.  
(Subsection 8.5(7) added by O.I.C. 2006/125)

(7) Un trappeur adjoint qui travaille sur la concession de piégeage ne peut superviser les activités d'un titulaire de permis.  
(Paragraphe 8.5(7) ajouté par décret 2006/125)

(8) A permittee may not engage in any hunting of small game or game birds while on the trapping concession unless the permittee possesses a valid hunting licence and the hunting of the species is done in accordance with the Act and the Regulations.

*(Subsection 8.5(8) added by O.I.C. 2006/125)*

(9) A permittee may not engage in any trapping of fur bearing animals while on the trapping concession unless the trapping of the species is done in accordance with the Act and this Regulation.

*(Subsection 8.5(9) added by O.I.C. 2006/125)*

(10) Guided trapping is not permitted on group trapping concessions, unless it is supervised by a group trapping area member that holds a current Yukon trapping licence in Form 4, and meets any other qualifications as set out in the *Wildlife Act*, this Regulation and the *Wilderness Tourism Licensing Act*.

*(Subsection 8.5(10) added by O.I.C. 2006/125)*

*(Subheading "Trapping concessions" repealed by O.I.C. 2002/78)*

**9.** *(Section 9 repealed by O.I.C. 2002/78)*

**10.** *(Section 10 repealed by O.I.C. 2002/78)*

### Group trapping concessions

**11(1)** The Minister may issue a group trapping concession to a group of persons who are Yukon residents, in the name of the group, provided that all persons in the group are qualified under subsection 6(1).

(2) The Minister may, in writing, request on an annual basis from the group of persons to whom the trapping concession is issued, an updated list of the individuals who are members of the group.

(3) The group of persons to whom the trapping concession is issued shall provide the updated list within 30 days of the Minister's request.

(4) An individual listed as a member of the group under subsection (3) must meet the qualifications under subsection 6(1).

(8) Un titulaire de permis n'est pas autorisé à chasser le petit gibier ou le gibier à plume lorsqu'il se trouve sur la concession de piégeage, à moins qu'il ne possède une licence de chasse en vigueur et qu'il chasse les espèces conformément à la loi et aux règlements.

*(Paragraphe 8.5(8) ajouté par décret 2006/125)*

(9) Un titulaire de permis n'est pas autorisé à pratiquer le piégeage d'un animal à fourrure lorsqu'il se trouve sur la concession de piégeage, à moins de le pratiquer conformément à la loi et au présent règlement.

*(Paragraphe 8.5(9) ajouté par décret 2006/125)*

(10) Le piégeage avec un guide n'est pas autorisé sur les concessions d'exploitation collective d'une zone de piégeage, à moins qu'il ne soit supervisé par un membre de cette exploitation collective qui est titulaire d'une licence de piégeage du Yukon en vigueur établie selon le formulaire 4 et que ce membre satisfasse à toute autre exigence en vertu de la présente loi, du présent règlement et de la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage*.

*(Paragraphe 8.5(10) ajouté par décret 2006/125)*

*(Le sous-titre « Concessions de piégeage » abrogé par décret 2002/78)*

**9.** *(Article 9 abrogé par décret 2002/78)*

**10.** *(Article 10 abrogé par décret 2002/78)*

### Concessions d'exploitation collective d'une zone de piégeage

**11(1)** Le ministre peut délivrer une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage à un groupe de personnes résidentes du Yukon, pourvu que chacun de ses membres remplisse les conditions prescrites au paragraphe 6(1).

(2) Le ministre peut, par écrit, exiger que le groupe de personnes détenant une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage lui soumette annuellement une liste à jour de tous les membres du groupe.

(3) Le groupe de personnes détenant une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage doit fournir la liste mise à jour dans les 30 jours suivant la demande du ministre.

(4) Une personne dont le nom se retrouve sur la liste à titre de membre doit remplir les conditions prescrites au paragraphe 6(1).

(5) The Minister may issue a group trapping concession to a group of non-resident persons who are deemed to be Yukon residents under subsection 2(2), in the name of the group, provided that all persons in the group are qualified under subsection 6(1).

(6) A group trapping concession shall not be issued to a group referred to in subsection (5) unless all persons in the group are designated by name in Schedule C as a class of non-residents to whom trapping licenses may be issued.

(7) No person shall be added to a group trapping concession without the consent of the group.  
*(Section 11 replaced by O.I.C. 2002/78)*

*(Subheading "Party trapping" repealed by O.I.C. 2002/78)*

**12.** *(Section 12 repealed by O.I.C. 2002/78)*

#### PART IV

##### FUR TRADING

**13.(1)** A fur trading licence in Form 5 may be issued to a Yukon resident to authorize him or her to trade and traffic in the hides and pelts of furbearing animals.  
*(Subsection 13(1) amended by O.I.C. 2002/78)*

(2) A fur trading licence in Form 5 may be issued to a non-resident to authorize him or her to trade and traffic in the hides and pelts of furbearing animals.  
*(Subsection 13(2) amended by O.I.C. 2002/78)*

(3) A licence issued pursuant to Subsection (2) expires on June 30 next following the date of issue, unless it is restricted by the issue to a specified period.

(4) A fur trading licence in Form 5 may be issued to a person acting as an agent for a licensed fur trader.

**14.(1)** Every person who is the holder of a fur trading licence shall keep a record of all the furs purchased, received or sold by him or her including  
*(Subsection 14(1) amended by O.I.C. 2002/78)*

(5) Le ministre peut délivrer, au nom d'un groupe, une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage dont les membres sont des personnes non-résidentes du Yukon mais qui sont réputées être résidentes en application du paragraphe 2(2), à la condition que chacun des membres remplisse les conditions prescrites au paragraphe 6(1).

(6) On accorde une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage à un groupe visé par le paragraphe (5) à la condition que les noms de tous les membres de ce groupe figurent à l'annexe C parmi ceux des non-résidents admissibles à une licence de piégeage.

(7) Aucun nom ne peut être ajouté à ceux d'un groupe de personnes qui détient une concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage sans le consentement de ce groupe.

*(Le sous-titre « Piégeage par entente entre titulaires » abrogé par décret 2002/78)*

**12** *(Article 12 abrogé par décret 2002/78)*

#### PARTIE IV

##### COMMERCE DE LA FOURRURE

**13.(1)** Une licence de commerce de la fourrure conforme à la formule 5 peut être délivrée à un résident du Yukon pour l'autoriser à faire le commerce de peaux d'animaux à fourrure.  
*(Paragraphe 13(1) remplacé par décret 1997/122)*

(2) Une licence de commerce de la fourrure correspondant au formulaire 5 peut être délivrée à un non-résident pour l'autoriser à faire le commerce de peaux d'animaux à fourrure.

(3) Toute licence délivrée conformément au paragraphe (2) ci-dessus expire le 30 juin suivant la date de sa délivrance, à moins que sa durée d'effet soit restreinte à une période qui y est indiquée.

(4) Une licence de commerce de la fourrure correspondant au formulaire 5 peut être délivrée à une personne exerçant la fonction d'agent d'un titulaire d'une licence de commerce de la fourrure.

**14.(1)** Tout titulaire d'une licence de commerce de la fourrure doit tenir un registre indiquant toutes les peaux qu'il achète, reçoit ou vend ainsi que :

a) la date de l'achat ou de la vente;

- (a) the date of purchase or sale,
- (b) the name and address of the vendor or purchaser,
- (c) the number of the licence, if any, under which the vendor acquired the fur, and  
*(Replaced by O.I.C. 1990/99)*
- (d) a description of the furs purchased, received or sold.

(2) A record of furs kept pursuant to Subsection (1) shall be maintained in Form 6.

(3) Every person who is the holder of a fur trading licence shall forward a return in Form 6 to a Conservation Officer not later than 10 days after the end of each month.

**15.(1)** *(Subsection 15(1) repealed by O.I.C. 1999/121)*

(2) The holder of any trapping licence may sell or trade the pelts of furbearing animals, black bears, wolves and coyotes legally taken by him or her.

*(Subsection 15(2) amended by O.I.C. 2002/78)*  
*(Subsection 15(2) amended by O.I.C. 2003/197)*

(3) The Minister may issue a permit to a licenced trapper who applies under subsection 30(2) of the Act for the possession of a furbearer which was accidentally trapped and killed in a trap on the trapping concession held by the applicant.

*(Subsection 15(3) added by O.I.C. 2003/197)*

(4) The permit issued by the Minister under subsection 15(3) may include permission to sell the pelt of the furbearer.

*(Subsection 15(4) added by O.I.C. 2003/197)*

### Private purchase of furs

**16.(1)** A Yukon resident may purchase the pelts of furbearing animals, black bears, wolves and coyotes from the holder of a trapping licence.

*(Subsection 16(1) amended by O.I.C. 2002/78)*

(2) A non-resident may purchase the pelts of furbearing animals, black bears, wolves and coyotes from the holders of a trapping licence if the market value of the pelts in the current licensing year does not exceed two thousand dollars.

(3) Subsections (1) and (2) do not authorize the purchaser to sell the pelts.

b) le nom et l'adresse du vendeur ou de l'acheteur;

c) le numéro de la licence du vendeur;  
*(Remplacé par décret 1990/99)*

d) une description des peaux achetées, reçues ou vendues.

(2) Le registre des fourrures tenu conformément au paragraphe (1) doit l'être à l'aide au formulaire 6.

(3) Tout titulaire d'une licence de commerce de la fourrure doit présenter une déclaration, à l'aide du formulaire 6, à un agent de protection de la faune au plus tard dix jours après la fin de chaque mois.

**15.(1)** *(Paragraphe 15(1) abrogé par décret 1999/121)*

(2) Tout titulaire d'une licence de piégeage peut procéder à la vente ou au commerce des peaux d'animaux à fourrure, d'ours noirs, de loups et de coyotes qu'il a pris légalement.

*(Paragraphe 15(2) modifié par décret 2003/197)*

(3) Le ministre peut délivrer un permis à un trappeur qui, en vertu du paragraphe 30(2) de la loi, présente une demande pour posséder un animal à fourrure accidentellement piégé ou tué dans dans un piège situé sur la concession de piégeage du demandeur.

*(Paragraphe 15(3) ajouté par décret 2003/197)*

(4) Le permis délivré par le ministre en application du paragraphe 15(3) peut autoriser la vente de la peau de l'animal.

*(Paragraphe 15(4) ajouté par décret 2003/197)*

### Achat privé de fourrures

**16.(1)** Tout résident peut acheter des peaux d'animaux à fourrure, d'ours noir, de loup et de coyote du titulaire d'une licence de piégeage.

(2) Un non-résident peut acheter des peaux d'animaux à fourrure, d'ours noir, de loup ou de coyote d'un titulaire de licence de piégeage si la valeur marchande des peaux pendant l'année de délivrance de licence en cours ne dépasse pas 2 000 \$.

(3) Les paragraphes (1) et (2) n'autorisent pas l'acheteur à vendre les peaux.

### Export of furs

**17.(1)** No person shall export, or attempt to export, from the Yukon any pelt of a bear, wolf, coyote or furbearing animal unless he or she has furnished to a Conservation Officer or Wildlife Technician the information required in Form 8.

*(Subsection 17(1) amended by O.I.C. 2002/78)*

(2) *(Revoked by O.I.C. 1996/103)*

### PART V

**18.(1)** The fees respecting these regulations are prescribed in Schedule B.

(2) *(Subsection 18(2) repealed by O.I.C. 2002/78)*

### PART VI QUOTAS

**19.(1)** Subject to subsection (2), the maximum number of fur bearing animals of a particular species which can be taken on a trapping concession is set out in Schedule E as a trapping quota for the species.

(2) All trapping concessions will be issued pursuant to section 61 of the Act at the start of the 2004 licencing year, whether or not the concession is due to be issued. In 2004, the maximum number of fur bearing animals of a particular species which can be taken on a trapping concession will be set out as a condition of the concession on the trapping concession document as a trapping quota for the species as provided for in paragraph 192(1)(m) of the Act.

(3) When the maximum number of fur bearing animals of a particular species which can be taken on a trapping concession is set out as a condition of the concession on the trapping concession document as provided for in subsection (2), Schedule E of these Regulations will be amended to remove the quota from the Schedule.

(4) Where no maximum number for a particular species of fur bearing animal is identified in Schedule E or on the concession document as a condition of the concession, it shall be deemed there is no quota for that species.

(5) No person shall exceed the quota set out in

### Acheminement de fourrures à l'extérieur du Yukon

**17.(1)** Aucune personne ne peut faire sortir ou tenter de faire sortir du Yukon toute peau d'ours, de loup, de coyote ou d'autre animal à fourrure sans avoir donné à un agent de protection de la faune ou à un technicien de la faune les renseignements nécessaires selon le formulaire 8.

*(Paragraphe 17(1) modifié par décret 2002/78)*

(2) *(Abrogé par décret 1996/103)*

### PARTIE V

**18.(1)** Les tarifs et droits établis en vertu du présent règlement sont prescrits à l'annexe B.

(2) *(Paragraphe 18(2) abrogé par décret 2002/78)*

### PARTIE VI QUANTITÉS MAXIMALES

**19.(1)** Sous réserve du paragraphe (2), le nombre maximal d'animaux à fourrure d'une espèce qui peuvent être acquis sur une concession de piégeage est indiqué sous forme de quotas d'espèces à l'annexe E.

(2) En application de l'article 61 de la loi, toutes les concessions de piégeage sont délivrées, pour l'année 2004, au début de l'année de délivrance, peu importe si la concession est arrivée à échéance ou non. En 2004, le nombre maximum d'animaux à fourrure qui peut être pris sur une concession de piégeage est indiqué à titre de condition sur le document attestant de la concession et représente le quota d'une espèce, en application de l'alinéa 192(1)m) de la loi.

(3) Lorsque le nombre maximum d'animaux à fourrure d'une espèce qui peut être pris sur une concession de piégeage est indiqué à titre de condition sur le document attestant de la concession, tel que prévu au paragraphe (2), l'annexe E du présent règlement est modifiée afin de supprimer le quota de cette annexe.

(4) Il est réputé ne pas y avoir de quota pour une espèce lorsque le nombre maximum d'animaux à fourrure de cette espèce n'est pas indiqué à l'annexe E ou sur le document attestant de la concession.

(5) Nul ne doit dépasser le quota indiqué à l'annexe E

Schedule E or on the concession document as a condition of the concession.

(6) Where a person exceeds the quota, the excess animals shall be delivered to a conservation officer as soon as practicable.

*(Subsection 19(1) added by O.I.C. 1985/247)*  
*(Subsection 19(4) amended by O.I.C. 2002/78)*  
*(Section 19 replaced by O.I.C. 2003/197)*

### Sealing of pelts

**20.** Every person who kills a wolf, wolverine, or lynx under the authority of a trapping licence or an assistant trapping licence shall within 15 days of the close of the season in which the animal was taken or prior to sale or transfer of the pelt, whichever first occurs, have the pelt of the animal sealed by a Conservation Officer or another person designated by the Minister as a person authorized to seal the pelts of the animals.

*(Added by O.I.C. 1988/102 and amended by O.I.C. 1990/99)*  
*(Section 20 amended by O.I.C. 2002/78)*

**20.1** The time specified in section 20 may be extended up to April 15 with the prior written approval of a conservation officer in cases where the trapper remains on the trapping concession in order to take advantage of the extended season for wolf trapping.

*(Section 20.1 added by O.I.C. 2003/197)*

### Prohibition or restriction

**21.** If the Minister prohibits or otherwise restricts the hunting or trapping of wildlife in any part of the Yukon pursuant to section 194(1) of the Act, the Minister shall cause, as soon thereafter as is practicable

- (a) a request to be made to Yukon radio stations for a public service announcement regarding the prohibition or restriction;
- (b) a notice to appear in Yukon newspapers that are in general circulation regarding the prohibition or restriction;
- (c) a news release to be distributed to media outlets in the Yukon regarding the prohibition or restriction; and
- (d) notice of the prohibition or restriction to be given by telephone, email or other communication to

ou sur le document attestant de la concession.

(6) Lorsqu'une personne dépasse le quota, les animaux supplémentaires doivent être remis à un agent de protection de la faune dès que possible.

*(Paragraphe 19(1) ajouté par décret 1985/247)*  
*(Article 19 remplacé par décret 2003/197)*

### Apposition de sceaux aux peaux

**20.** Quiconque tue un loup, un carcajou ou un lynx et est détenteur d'une licence de piégeur adjoint doit, dans un délai de 15 jours après la fin de la saison pendant laquelle l'animal a été pris ou avant de vendre ou de céder la peau si la vente ou la cession doit avoir lieu avant l'expiration de ce délai de 15 jours, faire apposer un sceau à la peau ou à l'animal par un agent de protection de la faune ou une autre personne désignée par le ministre en tant que personne autorisée à apposer des sceaux aux peaux des animaux.

*(Ajouté par décret 1988/102 et modifié par décret 1990/99)*  
*(Article 20 modifié par décret 2002/78)*

**20.1** Le délai indiqué à l'article 20 peut être prolongé par un agent de protection de la faune jusqu'au 15 avril lorsque le trappeur demeure sur sa concession de piégeage afin de profiter de la saison prolongée pour piéger le loup. L'autorisation de l'agent doit être par écrit et antérieure au fait.

*(Article 20.1 ajouté par décret 2003/197)*

### Interdiction ou restriction

**21.** Lorsque le ministre interdit ou restreint la chasse ou le piégeage de la faune dans toute région du Yukon en application du paragraphe 194(1) de la loi, il doit, dès que possible :

- a) demander aux postes de radio du Yukon de diffuser un communiqué d'intérêt public au sujet de l'interdiction ou de la restriction;
- b) faire publier dans les journaux du Yukon à grand tirage un avis au sujet de l'interdiction ou de la restriction;
- c) émettre un communiqué de presse à l'intention des médias du Yukon au sujet de l'interdiction ou de la restriction;
- d) préparer un avis à être donné par téléphone, par courriel ou par tout autre moyen de communication à l'intention :

(i) the Yukon First Nation in whose traditional territory the prohibition or restriction applies;

(ii) the Renewable Resources Council established for the geographic area where the prohibition or restriction applies; and

(iii) the Yukon Fish and Wildlife Management Board.

*(Section 21 added by O.I.C. 2002/78)*

(iv) Wildlife Management Advisory Council (North Slope) and the Inuvialuit Game Council for prohibitions or restrictions that will apply on the Yukon North Slope.

*(Subparagraph 21(d)(iv) added by O.I.C. 2004/151)*

(e) radio public service announcements, newspaper ads, and news releases for prohibitions or restrictions that will apply on the Yukon North Slope will be publicized in Inuvik media outlets.

*(Paragraph 21(e) added by O.I.C. 2004/151)*

**22.(1)** Within seven days of prohibiting or otherwise restricting the hunting or trapping of wildlife in any part of the Yukon pursuant to section 194(1) of the Act, the Minister shall notify the Yukon Fish and Wildlife Management Board, in writing, of the prohibition or other restriction with reasons therefor, together with a request for advice from the Board regarding the prohibition or other restriction.

*(Subsection 22(1) added by O.I.C. 2002/78)*

(2) The Board may, within seven days of receiving the notice from the Minister, request that the prohibition or other restriction be terminated pending the Board's consideration of the matter.

*(Subsection 22(2) added by O.I.C. 2002/78)*

(3) Where a matter affects the Yukon North Slope, the Minister shall notify the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) of the issue. The provisions of subsections (1) and (2) shall apply with respect to interactions with the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) on prohibitions or restrictions affecting the Yukon North Slope.

*(Subsection 22(3) added by O.I.C. 2004/151)*

(i) des premières nations du Yukon dont le territoire traditionnel est visé par l'interdiction ou la restriction,

(ii) du Conseil des ressources renouvelables établi pour l'aire géographique visée par l'interdiction ou la restriction,

(iii) de la Commission de gestion de la faune aquatique et terrestre du Yukon.

*(Article 21 ajouté par décret 2002/78)*

(iv) du Conseil consultatif de la gestion de la faune (versant nord) et du Conseil inuvialuit de gestion du gibier pour les interdictions et les restrictions qui s'appliquent au versant nord du Yukon.

*(Sous-alinéa 21d)(iv) ajouté par décret 2004/151)*

e) utiliser les médias d'Inuvik, demander aux postes de radio de diffuser un communiqué d'intérêt public, faire publier dans les journaux, et émettre un communiqué de presse au sujet des interdictions ou des restrictions qui s'appliquent au versant nord du Yukon.

*(Alinéa 21e) ajouté par décret 2004/151)*

**22.(1)** Dans les sept jours suivant une interdiction ou une restriction de chasse ou de piégeage de la faune dans toute région du Yukon en application du paragraphe 194(1) de la loi, le ministre doit aviser par écrit la Commission de gestion de la faune aquatique et terrestre du Yukon à ce sujet. L'avis doit contenir les motifs de l'interdiction ou de la restriction, ainsi qu'une demande afin que la Commission puisse émettre son opinion sur l'interdiction ou la restriction.

*(Paragraphe 22(1) ajouté par décret 2002/78)*

(2) La Commission peut, dans les sept jours suivant réception de l'avis du ministre, demander que l'interdiction ou la restriction soit suspendue pendant qu'elle examine la question.

*(Paragraphe 22(2) ajouté par décret 2002/78)*

(3) Lorsqu'une affaire s'applique au versant nord du Yukon, le ministre doit en aviser le Conseil consultatif de la gestion de la faune (versant nord). Les dispositions des paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux interventions du Conseil consultatif de la gestion de la faune (versant nord) au sujet des interdictions et des restrictions visant le versant nord du Yukon.

*(Paragraphe 22(3) ajouté par décret 2004/151)*

SCHEDULE A

*(Schedule A replaced by O.I.C. 1988/102)*

OPEN SEASONS

SPECIES	OPEN SEASONS
1. Beaver (a) North and South of the Arctic Circle	From October 1st to May 31st next following. <i>(1(a) replaced by and 1(b) repealed by O.I.C. 1990/99)</i>
2. Fisher	From November 1st to the last day of February next following.
3. Fox (coloured)	From November 1st to March 10th next following.
4. Arctic Fox	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 4 amended by O.I.C. 2004/151)</i>
5. Lynx	From November 1st to March 10th next following.
6. Marten	From November 1st to the last day of February next following.
7. American Mink	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 7 amended by O.I.C. 2004/151)</i>
8. Muskrat (a) North of the Arctic Circle (b) South of the Arctic Circle	From October 1st to June 30th next following. From October 1st to May 31st next following. <i>(8(b) replaced by O.I.C. 1990/99)</i>
9. River Otter	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 9 amended by O.I.C. 2004/151)</i>
10. Red Squirrel	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 10 amended by O.I.C. 2004/151)</i>
11.	<i>(Section 11 revoked by O.I.C. 2004/151)</i>
12. Wolf	From November 1st to March 31st next following. <i>(12 added by O.I.C. 2002/133)</i> <i>(12 replaced by O.I.C. 2003/35)</i>
13. Coyote	From November 1st to March 10th next following <i>(13 added by O.I.C. 2002/133)</i>
14. Wolverine	From November 1st to March 10th next following <i>(14 added by O.I.C. 2002/133)</i>
15. Ermine	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 15 added by O.I.C. 2004/151)</i>
16. Least Weasel	From November 1st to March 31st next following. <i>(Section 16 added by O.I.C. 2004/151)</i>

ANNEXE A

*(Annexe A remplacée par décret 1988/102)*

SAISONS DE PIÉGEAGE

ESPÈCE	SAISON
1. Castor a) au nord et au sud du cercle arctique	Du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 mai suivant. <i>(1(a) remplacé par et 1(b) abrogé par décret 1990/99)</i>
2. Pékan	Du 1 <sup>er</sup> novembre au dernier jour de février suivant.
3. Renard roux	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 10 mars suivant.
4. Renard arctique	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant.
5. Lynx	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 10 mars suivant.
6. Martre	Du 1 <sup>er</sup> novembre au dernier jour de février suivant.
7. Vison d'Amérique	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(Article 7 modifié par décret 2004/151)</i>
8. Rat musqué a) au nord du cercle arctique b) au sud du cercle arctique	Du 1 <sup>er</sup> octobre au 30 juin suivant. Du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 mai suivant. <i>(8(b) remplacé par décret 1990/99)</i>
9. Loutre de rivière	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(Article 9 modifié par décret 2004/151)</i>
10. Écureuil roux	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(Article 10 modifié par décret 2004/151)</i>
11.	<i>(Article 11 abrogé par décret 2004/151)</i>
12. Loup	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(12 ajouté par décret 2002/133)</i> <i>(12 remplacé par décret 2003/35)</i>
13. Coyote	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 10 mars suivant <i>(13 ajouté par décret 2002/133)</i>
14. Carcajou	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 10 mars suivant <i>(14 ajouté par décret 2002/133)</i>
15. Hermine	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(Article 15 ajouté par décret 2004/151)</i>
16. Belette pygmée	Du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars suivant. <i>(Article 16 ajouté par décret 2004/151)</i>

SCHEDULE B

ANNEXE B

LICENCES AND CERTIFICATES

LICENCES ET CERTIFICATS

1. BASIC LICENCE FEES		1. LICENCE DE BASE	
Trapping Licence, if issued to		Licence de piégeage délivrée à	
(i) a person 65 years of age and over	free	(i) une personne de 65 ans ou plus	Gratuit
(ii) members of group trapping area	free	(ii) un membre d'un groupe exploitant une zone de piégeage	Gratuit
(iii) any other person	\$ 10.00	(iii) toute autre personne	10 \$
2. FUR TRADER'S LICENCE		2. LICENCE DE COMMERCE DE FOURRURE	
(i) Yukon resident	\$ 25.00	(i) résident du Yukon	25 \$
<i>("resident" amended by O.I.C. 2002/78)</i>		<i>(« résident » modifié par décret 2002/78)</i>	
(ii) non-resident	300.00	(ii) non-résident	300 \$
(iii) agent	5.00	(iii) agent	5 \$
(iv) non-resident restricted	25.00	(iv) non-résident à commerce restreint	25 \$
3. TRAPPING CONCESSION		3. CONCESSION DE PIÉGEAGE	
(i) one year trapping concession or renewal thereof	10.00	(i) Concession ou renouvellement de concession annuelle de piégeage	10 \$
(ii) five year trapping concession or renewal thereof	20.00	(ii) Concession ou renouvellement de concession quinquennale de piégeage	20 \$
(iii) group area trapping concession	100.00	(iii) Concession d'exploitation collective d'une zone de piégeage	100 \$
4. Replacement Licence or Concession	2.00	4. Licence ou concession de remplacement	2 \$
5. Assistant Trapper Licence		5. Licence de trappeur adjoint	
If issued to		Délivrée	
(i) a person 65 years of age and over	free	(i) à une personne de 65 ans ou plus -	gratuit
(ii) any other person	10.00	(ii) à toute autre personne -	10 \$
<i>(Section 5 added by O.I.C. 2002/78)</i>			
6. Guided Trapping Permit		6. Permis de guide pour le piégeage	
Issued to any person	10.00	Délivré à toute personne	10 \$
<i>(Section 6 added by O.I.C. 2006/125)</i>		<i>(Article 6 ajouté par décret 2006/125)</i>	

SCHEDULE C

PART I

*(Schedule C, Part I replaced by O.I.C. 1999/121)*

Non-Residents to whom trappers licences may be issued.  
For McPherson Group Trapping Area.

Alexie, Glen  
Alexie, Richard  
Alexie, Robert A.  
Alexie, Robert W.  
Alexie, Walter  
Andrew, Colin  
Andrew, John  
Blake, Albert  
Blake, Arthur  
Blake, Dennie  
Blake, George C.  
Blake, Herbert  
Blake, Hugh  
Blake, James  
Blake, Jeffrey  
Blake, John  
Charlie, Johnny Jr.  
Charlie, Joseph  
Charlie, Steven  
Charlie, William  
Colin, Dempster  
Colin, Gordon  
Colin, Keith  
Colin, Neil  
Elias, Leeshane  
Elias, Robert  
Elias, Woody  
Firth, Darren  
Firth, Dwayne  
Firth, Ernie  
Firth, Frank  
Firth, Herbert  
Firth, Jimmy  
Firth, Johnny  
Firth, Lennie  
Firth, Wilbert  
Firth, William G.  
Francis, Amos  
Francis, Brian  
Francis, Bruce  
Francis, Calvin  
Francis, Edwin  
Francis, John W.

ANNEXE C

PARTIE I

*(Annexe C, Partie I remplacée par décret 1999/121)*

Non-résidents auxquels peuvent être délivrées des licences  
de piégeage dans la zone de piégeage d'exploitation  
collective de McPherson.

Alexie, Glen  
Alexie, Richard  
Alexie, Robert A.  
Alexie, Robert W.  
Alexie, Walter  
Andrew, Colin  
Andrew, John  
Blake, Albert  
Blake, Arthur  
Blake, Dennie  
Blake, George C.  
Blake, Herbert  
Blake, Hugh  
Blake, James  
Blake, Jeffrey  
Blake, John  
Charlie, Johnny Jr.  
Charlie, Joseph  
Charlie, Steven  
Charlie, William  
Colin, Dempster  
Colin, Gordon  
Colin, Keith  
Colin, Neil  
Elias, Leeshane  
Elias, Robert  
Elias, Woody  
Firth, Darren  
Firth, Dwayne  
Firth, Ernie  
Firth, Frank  
Firth, Herbert  
Firth, Jimmy  
Firth, Johnny  
Firth, Lennie  
Firth, Wilbert  
Firth, William G.  
Francis, Amos  
Francis, Brian  
Francis, Bruce  
Francis, Calvin  
Francis, Edwin  
Francis, John W.

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

Francis, Joseph  
Francis, Lazarus  
Francis, Peter  
Francis, Richard  
Francis, Robert  
Francis, Robert J.  
Itsi, Alfred  
Itsi, John  
Itsi, Paul  
Itsi, Steve  
Jerome, Archie  
Kaye, Charlie  
Kaye, Johnny W.  
Kaye, Joseph  
Kaye, Percy  
Kaye, Peter  
Kaye, Peter Jr.  
Kaye, Selwyn  
Kendi, Dwayne  
Kendi, Hugh  
Kendi, Ken  
Kendi, Leonard  
Kendi, Matthew  
Kendi, Wilbert  
Koe, Abe Jr.  
Koe, Abraham  
Koe, Albert  
Koe, Andrew  
Koe, Colin  
Koe, Fred  
Koe, Glen  
Koe, Justin  
Koe, Larry  
Koe, Norman  
Koe, Paul  
Koe, Peter  
Koe, Steven  
Koe, Thomas  
Koe, William  
Kunnizzi, Issac  
Kunnizzi, Keith  
Kunnizzi, Martin  
Kunnizzi, William  
MacDonald, Henry  
Martin, Ken  
Martin, Richard  
Mitchell, Arthur  
Mitchell, John  
Mitchell, Peter  
Mitchell, Thomas  
Nerysoo, George  
Nerysoo, James Jr.

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

Francis, Joseph  
Francis, Lazarus  
Francis, Peter  
Francis, Richard  
Francis, Robert  
Francis, Robert J.  
Itsi, Alfred  
Itsi, John  
Itsi, Paul  
Itsi, Steve  
Jerome, Archie  
Kaye, Charlie  
Kaye, Johnny W.  
Kaye, Joseph  
Kaye, Percy  
Kaye, Peter  
Kaye, Peter Jr.  
Kaye, Selwyn  
Kendi, Dwayne  
Kendi, Hugh  
Kendi, Ken  
Kendi, Leonard  
Kendi, Matthew  
Kendi, Wilbert  
Koe, Abe Jr.  
Koe, Abraham  
Koe, Albert  
Koe, Andrew  
Koe, Colin  
Koe, Fred  
Koe, Glen  
Koe, Justin  
Koe, Larry  
Koe, Norman  
Koe, Paul  
Koe, Peter  
Koe, Steven  
Koe, Thomas  
Koe, William  
Kunnizzi, Issac  
Kunnizzi, Keith  
Kunnizzi, Martin  
Kunnizzi, William  
MacDonald, Henry  
Martin, Ken  
Martin, Richard  
Mitchell, Arthur  
Mitchell, John  
Mitchell, Peter  
Mitchell, Thomas  
Nerysoo, George  
Nerysoo, James Jr.

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

Nerysoo, James Sr.  
Nerysoo, Richard  
Nerysoo, William A.  
Neyando, Andrew  
Neyando, Charles  
Neyando, Kenny  
Neyando, Lawrence  
Pascal, Douglas  
Pascal, Michael  
Pascal, Michael Jr.  
Pascal, Neil  
Pascal, Ronnie  
Peterson, Albert  
Peterson, Danny  
Peterson, Johnny  
Robert, Clarence  
Robert, Henry  
Robert, John A.  
Robert, Lawrence  
Robert, Perry  
Robert, William G.  
Ross, James  
Ross, Peter  
Simon, James  
Simon, John  
Simon, Ronald  
Simon, Wally  
Smith, Frank  
Smith, William  
Snowshoe, Abraham  
Snowshoe, Charlie  
Snowshoe, Clarence  
Snowshoe, John A.  
Snowshoe, John E.  
Snowshoe, Leslie  
Snowshoe, Neil  
Snowshoe, Norman  
Snowshoe, Peter  
Snowshoe, Simon  
Snowshoe, Stanley  
Snowshoe, William  
Stewart, Victor  
Teya, William  
Vaneltsi, Charlie  
Vaneltsi, Clifford  
Vaneltsi, William B.  
Villebrun, Perry Jr.  
Villebrun, Perry Sr.  
Vittrekwa, Ernest  
Vittrekwa, George  
Vittrekwa, Joe H.  
Vittrekwa, Norman

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

Nerysoo, James Sr.  
Nerysoo, Richard  
Nerysoo, William A.  
Neyando, Andrew  
Neyando, Charles  
Neyando, Kenny  
Neyando, Lawrence  
Pascal, Douglas  
Pascal, Michael  
Pascal, Michael Jr.  
Pascal, Neil  
Pascal, Ronnie  
Peterson, Albert  
Peterson, Danny  
Peterson, Johnny  
Robert, Clarence  
Robert, Henry  
Robert, John A.  
Robert, Lawrence  
Robert, Perry  
Robert, William G.  
Ross, James  
Ross, Peter  
Simon, James  
Simon, John  
Simon, Ronald  
Simon, Wally  
Smith, Frank  
Smith, William  
Snowshoe, Abraham  
Snowshoe, Charlie  
Snowshoe, Clarence  
Snowshoe, John A.  
Snowshoe, John E.  
Snowshoe, Leslie  
Snowshoe, Neil  
Snowshoe, Norman  
Snowshoe, Peter  
Snowshoe, Simon  
Snowshoe, Stanley  
Snowshoe, William  
Stewart, Victor  
Teya, William  
Vaneltsi, Charlie  
Vaneltsi, Clifford  
Vaneltsi, William B.  
Villebrun, Perry Jr.  
Villebrun, Perry Sr.  
Vittrekwa, Ernest  
Vittrekwa, George  
Vittrekwa, Joe H.  
Vittrekwa, Norman

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

Vittrekwa, Peter J.  
Vittrekwa, Walter  
Wilson, Abe  
Wilson, Billy  
Wilson, Douglas

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

Vittrekwa, Peter J.  
Vittrekwa, Walter  
Wilson, Abe  
Wilson, Billy  
Wilson, Douglas

SCHEDULE C

*(Schedule C, Part II replaced by O.I.C. 1999/121)*

PART II

Non-Residents to whom trappers licences may be issued.  
North Slope Group Trapping Area.

Archie, Robert  
Arey, Archie  
Arey, Billy  
Arey, Carol D.  
Arey, Dean  
Arey, Dennis/Meyook, Mary Ruth  
Arey, Donovan  
Arey, Edward O.  
Arey, Ellen  
Arey, Foster  
Arey, Fred  
Arey, Herbert  
Arey, Jerry/Verna  
Arey, Joe  
Arey, John Jr.  
Arey, Joseph  
Arey, Larry  
Arey, Martha/Ernie  
Arey, Nellie  
Arey, Peter Jr.  
Arey, Peter Sr.  
Arey, Renie  
Avuigana, Donald/Elizabeth  
Avuigana, Jean/Firth, John  
Banksland, John/Annie  
Benoit, Brenda  
Benoit, Desmond  
Benoit, Dwayne  
Dick, Gil  
Dick, Leonard/Dillon, Sarah  
Dillon, Frank  
Edwards, Eileen  
Edwards, George/Selamio, Judy  
Edwards, James R.  
Elanik, Archie/Sandra  
Elanik, Barry  
Elanik, Carol D.  
Elanik, Frank Jr.  
Elanik, Frank/Flora  
Elanik, Peter Daines  
Elanik, Peter/Stewart, Mary Ann  
Elanik, Phillip Archie  
Elanik, Sandy

ANNEXE C

*(Annexe C, Partie II remplacée par décret 1999/121)*

PARTIE II

Non-résidents auxquels doivent être délivrées des licences  
de piégeage à l'égard de la zone de piégeage d'exploitation  
collective du bassin versant nord.

Archie, Robert  
Arey, Archie  
Arey, Billy  
Arey, Carol D.  
Arey, Dean  
Arey, Dennis/Meyook, Mary Ruth  
Arey, Donovan  
Arey, Edward O.  
Arey, Ellen  
Arey, Foster  
Arey, Fred  
Arey, Herbert  
Arey, Jerry/Verna  
Arey, Joe  
Arey, John Jr.  
Arey, Joseph  
Arey, Larry  
Arey, Martha/Ernie  
Arey, Nellie  
Arey, Peter Jr.  
Arey, Peter Sr.  
Arey, Renie  
Avuigana, Donald/Elizabeth  
Avuigana, Jean/Firth, John  
Banksland, John/Annie  
Benoit, Brenda  
Benoit, Desmond  
Benoit, Dwayne  
Dick, Gil  
Dick, Leonard/Dillon, Sarah  
Dillon, Frank  
Edwards, Eileen  
Edwards, George/Selamio, Judy  
Edwards, James R.  
Elanik, Archie/Sandra  
Elanik, Barry  
Elanik, Carol D.  
Elanik, Frank Jr.  
Elanik, Frank/Flora  
Elanik, Peter Daines  
Elanik, Peter/Stewart, Mary Ann  
Elanik, Phillip Archie  
Elanik, Sandy

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

Elanik, Tom/Ruth  
Elanik, Winnie/Margaret  
Erigaktuk, Arnold/Barbara  
Erigaktuk, Bessie  
Erigaktuk, Billy  
Erigaktuk, Jacob/Elizabeth  
Erigaktuk, Rosie  
Firth, Mable  
Firth, Rufus  
Goose, Jack  
Gordon, Alex/Hope  
Gordon, Andrew/Eva  
Gordon, Charles  
Gordon, Colin  
Gordon, Danny A/Annie B  
Gordon, Danny Jr.  
Gordon, Danny/Annie C  
Gordon, Georgiann  
Gordon, John Thomas  
Gordon, Leonard  
Gordon, Leslie  
Gordon, Pamela Faith  
Gordon, Richard  
Gordon, Thelma  
Gordon, Wayne/Gruben, Nellie  
Gordon, William  
Hansen, Cheryl  
Hansen, Rocky  
Hansen, William (Bill)  
Illasiak, Anna  
Inglangasuk, Ida  
Irish, Angus  
Irish, Doug/Sarah  
Irish, Fred  
Irish, George Justin  
Irish, Owen Philip  
Joe, Jason Wayne  
Joe, Leonard/Arey, Cindy  
Joe, Mervin  
Joe, Ricky/Esther  
Kalinek, Charlie  
Kaonak, George  
Kaonak, Sheba  
Kasook, Dorothy  
Kasook, Pat/Elanik, Sally Ann  
Kasook, Pauline  
Kasook, Peter  
Kayotuk, Leland Jr.  
Kayotuk, Leland Sr./Rhoda  
Kayotuk, Melser  
Kayotuk, Moses  
Kendi, Mercy (Allen)  
Kiktorak, Peter

Elanik, Tom/Ruth  
Elanik, Winnie/Margaret  
Erigaktuk, Arnold/Barbara  
Erigaktuk, Bessie  
Erigaktuk, Billy  
Erigaktuk, Jacob/Elizabeth  
Erigaktuk, Rosie  
Firth, Mable  
Firth, Rufus  
Goose, Jack  
Gordon, Alex/Hope  
Gordon, Andrew/Eva  
Gordon, Charles  
Gordon, Colin  
Gordon, Danny A/Annie B  
Gordon, Danny Jr.  
Gordon, Danny/Annie C  
Gordon, Georgiann  
Gordon, John Thomas  
Gordon, Leonard  
Gordon, Leslie  
Gordon, Pamela Faith  
Gordon, Richard  
Gordon, Thelma  
Gordon, Wayne/Gruben, Nellie  
Gordon, William  
Hansen, Cheryl  
Hansen, Rocky  
Hansen, William (Bill)  
Illasiak, Anna  
Inglangasuk, Ida  
Irish, Angus  
Irish, Doug/Sarah  
Irish, Fred  
Irish, George Justin  
Irish, Owen Philip  
Joe, Jason Wayne  
Joe, Leonard/Arey, Cindy  
Joe, Mervin  
Joe, Ricky/Esther  
Kalinek, Charlie  
Kaonak, George  
Kaonak, Sheba  
Kasook, Dorothy  
Kasook, Pat/Elanik, Sally Ann  
Kasook, Pauline  
Kasook, Peter  
Kayotuk, Leland Jr.  
Kayotuk, Leland Sr./Rhoda  
Kayotuk, Melser  
Kayotuk, Moses  
Kendi, Mercy (Allen)  
Kiktorak, Peter

**O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT**

Kowana, Clarence  
Kowana, Jacob  
Lennie, Jerry  
Malegana, Otto  
Malegana, Walter  
Malegana, Wilson  
Martin, Gregory  
McLeod, Dave/Mina  
McLeod, Dean  
McLeod, Margo  
McLeod, Robert  
Meyook, Charlie  
Meyook, Fred  
Meyook, Jamie  
Meyook, Jimmy John  
Meyook, Jonas/Gordon, Thelma  
Meyook, Lee John  
Meyook, Sarah  
Meyook, Sarah Margo  
Omilgoituk, Jimmy/Meyook, Pamela  
Papik, Hugh  
Pascal, Olive V.  
Pascal, Sandra  
Paul, Frank  
Paul, Kenneth  
Paul, Louie  
Ross, Phillip  
Sakito, Colin  
Sakito, Kenny  
Selamio, Joseph  
Selamio, Maria  
Selamio, Ricky  
Selamio, Roland James  
Semmeler, Larry/Irish, Angeline  
Sittichinli, Florence  
Smith, Charles  
Smith, Noreen  
Soupay, Charlie/Simone  
Storr, Dwayne/Mary  
Storr, Jean  
Storr, Richard/Julie  
Storr, Ronald/Margie  
Storr, William  
Tardiff, Randell  
Tardiff, Richard Sr.  
Tyrell, Jeannie  
Whitbread, Frank D

**DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE**

Kowana, Clarence  
Kowana, Jacob  
Lennie, Jerry  
Malegana, Otto  
Malegana, Walter  
Malegana, Wilson  
Martin, Gregory  
McLeod, Dave/Mina  
McLeod, Dean  
McLeod, Margo  
McLeod, Robert  
Meyook, Charlie  
Meyook, Fred  
Meyook, Jamie  
Meyook, Jimmy John  
Meyook, Jonas/Gordon, Thelma  
Meyook, Lee John  
Meyook, Sarah  
Meyook, Sarah Margo  
Omilgoituk, Jimmy/Meyook, Pamela  
Papik, Hugh  
Pascal, Olive V.  
Pascal, Sandra  
Paul, Frank  
Paul, Kenneth  
Paul, Louie  
Ross, Phillip  
Sakito, Colin  
Sakito, Kenny  
Selamio, Joseph  
Selamio, Maria  
Selamio, Ricky  
Selamio, Roland James  
Semmeler, Larry/Irish, Angeline  
Sittichinli, Florence  
Smith, Charles  
Smith, Noreen  
Soupay, Charlie/Simone  
Storr, Dwayne/Mary  
Storr, Jean  
Storr, Richard/Julie  
Storr, Ronald/Margie  
Storr, William  
Tardiff, Randell  
Tardiff, Richard Sr.  
Tyrell, Jeannie  
Whitbread, Frank D

**SCHEDULE C**

**ANNEXE C**

**PART III**

*(Schedule C, Part III replaced by O.I.C. 1999/121)  
(Schedule C, Part III repealed by O.I.C. 2002/78)*

**PARTIE III**

*(Annexe C, Partie III remplacée par décret 1999/121)  
(Annexe C, Partie III abrogé par décret 2002/78)*

**PART IV**

*(Schedule C, Part IV repealed by O.I.C. 1999/121)*

**PARTIE IV**

*(Annexe C, Partie IV abrogée par décret 1999/121)*

**PART V**

*(Schedule C, Part V repealed by O.I.C. 1989/92)*

**PARTIE V**

*(Annexe C, Partie V abrogée par décret 1989/92)*

**PART VI to PART XII**

*(Schedule C, Part VI to Part XII repealed by O.I.C. 1999/121)*

**PARTIE VI à PARTIE XII**

*(Annexe C, Partie VI à Partie XII abrogée par décret 1999/121)*

SCHEDULE D

ANNEXE D

LIST OF FORMS

(as determined by the Minister  
under paragraph 195(a) of the Act,  
listed by number and name)  
*(Heading "FORMS" replaced by O.I.C. 2002/78)*

LISTE DES FORMULAIRES

(énumérés par numéro et par nom,  
et dont la liste est établie par le ministre  
en application de l'alinéa 195a) de la loi )  
*(Le titre « FORMULAIRES » remplacé par décret 2002/78)*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Application for a Trapping Concession.  | 1. Demande de concession de piégeage   |
| 2. Yukon Trapping Concession.  | 2. Concession de piégeage du Yukon   |
| 3. Declaration and Application where a Person Applies for a Yukon Trapping Licence.        | 3. Déclaration et demande de licence de piégeage du Yukon  |
| 4. Yukon Trapping Licence.<br><i>(4. amended by O.I.C. 2002/78)</i>                        | 4. Licence de piégeage du Yukon<br><i>(4. modifié par décret 2002/78)</i>                            |
| 5. Yukon Fur Trading Licence.<br><i>(5. amended by O.I.C. 2002/78)</i>                     | 5. Licence de commerce de fourrure du Yukon<br><i>(5. modifié par décret 2002/78)</i>                |
| 6. Record of Wildlife Purchased or Received.<br><i>(6. replaced by O.I.C. 2002/78)</i>     | 6. Registre des animaux sauvages achetés ou reçus<br><i>(6. remplacé par décret 2002/78)</i>         |
| 7.<br><i>(7. repealed by O.I.C. 2002/78)</i>   | 7.<br><i>(7. abrogé par décret 2002/78)</i>  |
| 8. Wildlife Export Permit.<br><i>(8. replaced by O.I.C. 2002/78)</i>                       | 8. Permis d'acheminement de gibier à l'extérieur du Yukon<br><i>(8. remplacé par décret 2002/78)</i> |
| 9.<br><i>(9. revoked by O.I.C. 1996/103)</i>   | 9.<br><i>(Abrogé par décret 1996/103)</i>  |
| 10. Yukon Assistant Trapper Licence<br><i>(10. added by O.I.C. 2002/78)</i>                | 10. Licence de trappeur adjoint du Yukon<br><i>(10. ajouté par décret 2002/78)</i>                   |
| 11. Request to Cancel an Assistant Trapper Licence<br><i>(11. added by O.I.C. 2002/78)</i> | 11. Demande pour annuler une licence de trappeur adjointe<br><i>(11. ajouté par décret 2002/78)</i>  |
| 12. Guided Trapping Permit.<br><i>(Section 12 added by O.I.C. 2006/125)</i>                | 12. Permis de guide pour le piégeage<br><i>(Article 12 ajouté par décret 2006/125)</i>               |

O.I.C. 1982/283  
WILDLIFE ACT

DÉCRET 1982/283  
LOI SUR LA FAUNE

**SCHEDULE E**

*(Replaced by O.I.C. 1991/180)  
(Schedule E revoked by O.I.C. 2003/197  
effective July 1, 2004)*

**ANNEXE E**

*(Remplacée par décret 1991/180)  
(Annexe E abrogé par décret 2003/197  
en vigueur du 1<sup>er</sup> juillet 2004)*

SCHEDULE F

(Schedule F added by O.I.C. 2002/78)

PART 1 – BIG GAME ANIMALS

Common Name	Scientific Name
Moose	<i>Alces alces</i>
Caribou	<i>Rangifer tarandus</i>
Black bear	<i>Ursus americanus</i>
Grizzly bear	<i>Ursus arctos</i>
Polar bear	<i>Ursus maritimus</i>
Wolf	<i>Canis lupus</i>
Sheep	<i>Ovis dalli</i>
Mountain goat	<i>Oreamnos americanus</i>
Coyote	<i>Canis latrans</i>
Wood bison	<i>Bison bison athabascae</i>
Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
Musk Ox	<i>Ovibos moschatus</i>
	(“Musk Ox” added by O.I.C. 2006/125)
Mule Deer	<i>Odocoileus hemionus</i>
	(“Mule Deer” added by O.I.C. 2006/125)
White-tailed Deer	<i>Odocoileus virginianus</i>
	(“White-tailed Deer” added by O.I.C. 2006/125)

PART 2 – FURBEARING ANIMALS

Common Name	Scientific Name
Beaver	<i>Castor canadensis</i>
Ermine	<i>Mustela erminea</i>
Least Weasel	<i>Mustela nivalis</i>
Fisher	<i>Martes pennanti</i>
Arctic Fox	<i>Alopex lagopus</i>
Red Fox	<i>Vulpes vulpes</i>
River Otter	<i>Lontra canadensis</i>
Marten	<i>Martes americana</i>
American Mink	<i>Mustela vison</i>
Muskrat	<i>Ondatra zibethicus</i>
Red Squirrel	<i>Tamiasciurus hudsonicus</i>
Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
Lynx	<i>Lynx canadensis</i>
Wolf	<i>Canis lupus</i>
Coyote	<i>Canis latrans</i>

PART 3 – SMALL GAME ANIMALS

Common Name	Scientific Name
Snowshoe Hare	<i>Lepus americanus</i>
Arctic Ground Squirrel	<i>Spermophilus parryi</i>
American Porcupine	<i>Erethizon dorsatum</i>

ANNEXE F

(Annexe F ajoutée par décret 2002/78)

PARTIE 1 – GROS GIBIER

Nom commun	Nom scientifique
Orignal	<i>Alces alces</i>
Caribou	<i>Rangifer tarandus</i>
Ours noir	<i>Ursus americanus</i>
Grizzli	<i>Ursus arctos</i>
Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
Loup	<i>Canis lupus</i>
Mouflon de Dall	<i>Ovis dalli</i>
Chèvre des Rocheuses	<i>Oreamnos americanus</i>
Coyote	<i>Canis latrans</i>
Bison des bois	<i>Bison bison athabascae</i>
Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
Bœuf musqué	<i>Ovibos moschatus</i>
	(« Bœuf musqué » ajoutée par décret 2006/125)
Cerf mulet	<i>Odocoileus hemionus</i>
	(« Cerf mulet » ajoutée par décret 2006/125)
Cerf de Virginie	<i>Odocoileus virginianus</i>
	(« Cerf de Virginie » ajoutée par décret 2006/125)

PARTIE 2 – ANIMAUX À FOURRURE

Nom commun	Nom scientifique
Castor	<i>Castor canadensis</i>
Hermine	<i>Mustela erminea</i>
Belette pygmée	<i>Mustela nivalis</i>
Martre de Penmant	<i>Martes pennanti</i>
Renard arctique	<i>Alopex lagopus</i>
Renard roux	<i>Vulpes vulpes</i>
Loutre de rivière	<i>Lontra canadensis</i>
Martre	<i>Martes americana</i>
Vison d'Amérique	<i>Mustela vison</i>
Rat musqué	<i>Ondatra zibethicus</i>
Écureuil roux	<i>Tamiasciurus hudsonicus</i>
Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
Lynx	<i>Lynx canadensis</i>
Loup	<i>Canis lupus</i>
Coyote	<i>Canis latrans</i>

PARTIE 3 – PETIT GIBIER

Nom commun	Nom scientifique
Lièvre d'Amérique	<i>Lepus americanus</i>
Spermophile arctique	<i>Spermophilus parryi</i>
Porc-épic d'Amérique	<i>Erethizon dorsatum</i>

Forms 1 to 8 repealed by O.I.C. 2002/78

Formulaires 1 à 8 abrogées par décret 2002/78